

Den Här Minister huet a senger Ried virdu gesot, dass am Accord vun deenen zwee Koalitionspartner an deene leschte fënnef Joer eng ganz Rei vu Punkte gemaach gi sinn, notamment d'Mise à disposition vu Préservatifen. Material, wat zur Verfügung gestallt ginn ass fir an der Schoul, well et ass virun allem an der Opklärung, wou mer, mengen ech - an och grenziwwerschreidend iwwer all Parteien hunn ech dat esou gesinn -, déi beschte Progrèsë kënnen maachen. Et misst ee vläicht kucken, ob an der Schoul dat Material och flächendeckend iwwer d'ganzt Land esou benotzt gëtt, wéi dat gewënscht ass.

De medikamentösen Avortement, surveilléiert duerch eng Konventioun mam Planning familial, d'Méiglechkeet vum Remboursement vu Préservatifen, dat sinn alles Mesuren am Kader vum bestehende Gesetz. Doriwwer eraus hu mer festgehalten, viru fënnef Joer, dass e Bilan géif gezu gi vun der bestehender Législatioun, a wann dee Bilan vun der bestehender Législatioun géif virleien, dass mer dann eng Diskussioun géifen doriwwer féieren, wat mer mat dem Gesetz aus de 70er Jore géife maachen.

Ech reagéieren dorobber, well ech alt nees vum Kolleeg Bettel repetitiv heibanne virgeworf kréien, dass, ëmmer wann et ëm Gesellschaftspolitik géif goen, d'CSV sech enger Diskussioun géif verschléissen.

(Interruptions)

Ech war elo fënnef Joer hei an der Chamber an ech hu festgestallt, dass mer iwwer quasi alles, wat d'Gesellschaftspolitik ubelaangt, d'Méiglechkeet haten hei doriwwer ze diskutéieren. Tëschent dem Fait, dass een iwwer Saachen diskutéiert an dass een am Inhalt net ëmmer därselwechter Meinung ass, do ginn et zwou verschidde Klacken!

Mä dës Koalitioun virzewerfen, dass mer zur Gesellschaftspolitik keen Débat gefouert hätten, da froen ech mech, wat mer de Mëtteg hei gemaach hunn. Hu mer de Mëtteg en Débat gefouert oder hu mer de Mëtteg keen Débat gefouert? Wat d'Konklusiounen aus dem Débat sinn - mä dat ass awer d'Spill vun der Demokratie a vum Parlamentarismus -, muss net heeschen, dass jiddwereen därselwechter Meinung ass, mä den Débat ass gefouert ginn.

Ech wëll fir meng Partei soen, dass mir drop waarden, dass dee Bilan gezu gëtt. Well ech mengen, dass et nëmmen op engem kloer etablierte Bilan vun engem bestehende Gesetz ass, wou een duerno kann eng Diskussioun féieren, wat ee wëllt maachen. D'CSV wäert sech op jiddwer Fall esou enger Diskussioun, wann de Bilan do läit, net verschléissen.

Merci.

» Plusieurs voix. - Très bien!

(Interruptions)

» M. le Président. - Lauschtert emol, mir sinn hei am Kader vun enger Resolutioun, déi d'Chamber concernéiert. Et hunn elo well eng Dose Riedner zu där Resolutioun hei Stellung geholl, d'Positiounen vun deenen eenzelne Gruppe si kloer a mir mussen elo zu engem Ofschloss kommen.

» M. Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Santé et de la Sécurité sociale. - Här President, ech wäert d'Chamber net ophalen, ech wëll just dem honorabelen Här Wolter soen, dass déi Mesuren, déi mer geholl hunn, elo an deene leschte Méint respektiv an deenen zwee Joer sech op e „Bilan“ opgebaut hunn, deen ech der Regierung gemaach hunn iwwer d'Applikatioun vum Gesetz iwwer den Avortement, dass mer also an dëser Period dat...

» M. le Président. - Här Minister, entschëllegt, ech gesinn net, wat dat doten elo mat eiser Resolutioun hei ze doen huet! Deementspriedend...

» M. Mars Di Bartolomeo, Ministre de la Santé et de la Sécurité sociale. - Ech sinn an 30 Sekonne fäerdeg. Dass mer dat gemaach hunn opgrond vun deem...

(Interruptions)

...vun deem, Här President, wat mer konnte maachen, am Rahme vun der bestehender Gesetzgebung.

(Interruption)

Voilà. Mä dee „Bilan“ ass un d'Regierung gaang, an déi Mesuren, déi ech geholl hunn, sinn dorobber opgebaut.

» M. Carlo Wagner (DP). - Firwat huet d'Commission de la Santé dee Rapport net kritt?

» M. le Président. - Här Minister, kënnt Dir mer soen, wéi dee „Bilan“ eis an der Problematik vun dëser Resolutioun soll weiderféieren. Här Fayot.

» M. Ben Fayot (LSAP). - Also nach eng Kéier eng Question d'ordre. Mir hunn hei eng Resolutioun, wou d'Presidentin vun der zoustänneger Kommissioun ons seet, dass se déi Resolutioun net brauch, wann an där Kommissioun decidéiert gëtt, doriwwer ze diskutéieren. Also ass déi Resolutioun iwwerflësseg, an duerfir fannen ech...

(Interruptions)

Duerfir fannen ech, dass een hei och d'Question préalable stelle kéint, qu'il n'y a pas lieu de voter, well e ganz kloere Wëlle vun der Presidentin vun der Kommissioun ausgeschwat ginn ass, fir dat an där Kommissioun ze diskutéieren, wann d'Kommissioun dat decidéiert.

(Interruptions)

» M. François Bausch (DÉI GRÉNG). - Et ass dach net déi Kommissioun, déi hei den Ordre du jour fixéiert. Et ass...

» M. le Président. - Lauschtert emol. Mir hunn eng Resolutioun hei, an all Grupp huet elo seng Positioun duergeluecht, wat déi Resolutioun hei ubelaangt. Mir sollen elo eng Décisioun iwwer déi Resolutioun huelen an deementspriedend gëtt elo ofgestëmmt.

Vote

D'Resolutioun ass ofgelehnt mat 37 Nee-Stëmmen, géint 21 Jo-Stëmmen.

Ont voté oui: MM. Eugène Berger, Xavier Bettel, Mme Anne Brasseur, M. Fernand Etgen, Mme Colette Flesch, MM. Charles

Goerens, Paul Helming, Alexandre Krieps, Claude Meisch et Carlo Wagner;

MM. Claude Adam, François Bausch, Félix Braz, Camille Gira, Jean Huss, Henri Kox et Mme Viviane Loschetter;

MM. Gast Gibéryen, Jacques-Yves Henckes, Jean-Pierre Koepp et Robert Mehlen.

Ont voté non: Mmes Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, M. Lucien Clement, Mmes Christine Doerner, Marie-Josée Frank, Fabienne Gaul, MM. Marcel Glesener, Norbert Haupt, Mme Françoise Hetto-Gaasch, MM. Ali Kaes, Paul-Henri Meyers, Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Marcel Sauber, Jean-Paul Schaaf, Marco Schank, Marc Spautz, Mme Martine Stein-Mergen, MM. Fred Sunnen, Lucien Thiel, Lucien Weiler, Raymond Weydert et Michel Wolter;

MM. Marc Angel, Alex Bodry, John Castegnaro, Mme Claudia Dall'Agnol, M. Fernand Diederich, Mme Lydie Err, MM. Ben Fayot, Jean-Pierre Klein, Mme Lydia Mutsch, MM. Roger Negri, Jos Scheuer, Romain Schneider et Roland Schreiner.

Domat ass dës Debatt definitiv ofgeschloss.



3. 5819 - Projet de loi

a) relatif aux contrôles et aux sanctions concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques et les restrictions y applicables, telles que ces substances sont visées par le règlement (CE) N°1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), instituant une agence européenne des produits chimiques, modifiant la directive 1999/45/CE et abrogeant le règlement (CEE) N°793/93 du Conseil et le règlement (CE) N°1488/94 de la Commission ainsi que la directive 76/769/CEE du Conseil et les directives 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE et 2000/21/CE de la Commission

b) modifiant la loi modifiée du 15 juin 1994

- relative à la classification, l'emballage et l'étiquetage des substances dangereuses

- modifiant la loi du 11 mars 1981 portant réglementation

de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses

c) modifiant la loi du 3 août 2005 relative à la classification, à l'emballage et à l'étiquetage des préparations dangereuses

d) abrogeant la loi modifiée du 11 mars 1981 portant réglementation de la mise sur le marché et de l'emploi de certaines substances et préparations dangereuses (suite)

Mir kommen elo zum Vote vum Projet de loi 5819 iwwer d'REACH-Direktiv.

Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel

De Projet de loi 5819 ass ugehall mat 48 Jo-Stëmmen, bei 7 Nee-Stëmmen a 4 Abstentounen.

Ont voté oui: Mmes Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, M. Lucien Clement, Mmes Christine Doerner, Marie-Josée Frank, Fabienne Gaul, MM. Marcel Glesener, Norbert Haupt, Mme Françoise Hetto-Gaasch, MM. Ali Kaes, Paul-Henri Meyers, Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Marcel Sauber, Jean-Paul Schaaf, Marco Schank, Marc Spautz, Mme Martine Stein-Mergen, MM. Fred Sunnen, Lucien Thiel, Lucien Weiler, Raymond Weydert et Michel Wolter;

MM. Marc Angel, Alex Bodry, John Castegnaro, Mme Claudia Dall'Agnol, M. Fernand Diederich, Mme Lydie Err, MM. Ben Fayot, Jean-Pierre Klein, Mme Lydia Mutsch, MM. Roger Negri, Jos Scheuer, Romain Schneider, Roland Schreiner et Mme Vera Spautz (par Mme Claudia Dall'Agnol);

MM. Eugène Berger, Xavier Bettel, Mme Anne Brasseur, M. Fernand Etgen, Mme Colette Flesch, MM. Charles Goerens, Paul Helming, Alexandre Krieps, Claude Meisch et Carlo Wagner.

Ont voté non: MM. Claude Adam, François Bausch, Félix Braz, Camille Gira, Jean Huss, Henri Kox et Mme Viviane Loschetter.

Se sont abstenus: MM. Gast Gibéryen, Jacques-Yves Henckes, Jean-Pierre Koepp et Robert Mehlen.

Gëtt d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Dann ass et esou decidéiert.

D'Sitzung ass opgehuewen.

(Fin de la séance publique à 16.47 heures)



Chambre
des Députés

L U X E M B O U R G

Chamber TV

weist all öffentlech Sëtzung
live an integral

An der Gemeng Bartreng um Kanal S40 / 455.25 Mhz	Zu Esch-Sauer um Kanal S40 / 455.25 Mhz
.	.
Zu Beetebuerg um Kanal S40 / 455.25 Mhz	Zu Nidder- an Uewerfeelen um Kanal S40 / 455.25 Mhz
.	.
Zu Walfer um Kanal S29 / 367.25 Mhz	An der Gemeng Gréiwemaacher um Kanal S40 / 455.25 Mhz
.	.
Zu Biwer an zu Wecker um Kanal S40 / 455.25 Mhz	An der Gemeng Hieffenech um Kanal S40 / 455.25 Mhz
.	.
An der Gemeng Bous um Kanal S40 / 455.25 Mhz	An der Gemeng Hesper um Kanal S40 / 455.25 Mhz
.	.
An der Gemeng Bërmereng um Kanal S40 / 455.25 Mhz	Zu Kielen (& Brameschaff), Keespelt, Meespelt, Ollem an Nouspelt um Kanal S40 / 455.25 Mhz
An der Gemeng Konter um Kanal S40 / 455.25 Mhz	.
.	An der Gemeng Mamer um Kanal S40 / 455.25 Mhz
An der Gemeng Dippech um Kanal S40 / 455.25 Mhz	.
An der Gemeng Dikrech um Kanal S19 / 287.25 Mhz	An der Gemeng Manternach um Kanal S40 / 455.25 Mhz
.	.
Zu Iermsdref um Kanal S40 / 455.25 Mhz	An der Gemeng Medernach um Kanal S40 / 455.25 Mhz